



Communiqué de presse
Observatoire européen de l'audiovisuel
Strasbourg

Remarques méthodologiques
de l'Observatoire européen de l'audiovisuel
à propos de son communiqué de presse
sur les tendances du cinéma européen en 2003¹

Suite aux questions de certains de ses lecteurs concernant la méthodologie adoptée dans le calcul des parts de marché des films dans l'Union européenne en 2003, l'Observatoire européen de l'audiovisuel tient à apporter les précisions suivantes :

Les données provisoires sur les parts de marché dans l'Union européenne en 2003 sont basées sur les entrées des films individuels collectées dans la base de données LUMIERE et arrêtées au 26 avril 2003.² A cette date, le taux de couverture des entrées dans les 15 pays de l'Union européenne était d'environ 82 %. En raison des lacunes dans la collecte et la livraison des données pour certains pays, un taux de couverture de 100 % n'est pour l'instant pas réalisable. Toutefois, en fin de chaque année civile le taux de couverture des entrées pour l'Union européenne (15 pays) dans la base atteint environ 89 voire 90 %. En ce qui concerne l'année 2003, les données déjà intégrées dans LUMIERE doivent encore être renforcées par des informations complémentaires concernant les pays de l'Union européenne suivants : l'Autriche, la Finlande, la Grèce, l'Irlande, le Portugal, ainsi que par les données pour les films ayant réalisé moins de 400 000 entrées en Espagne. En Grèce, en Irlande et au Portugal, les seuls chiffres disponibles sont les entrées enregistrées pour les films européens non-nationaux, chiffres publiés en juin chaque année par le Bureau d'assistance technique du programme MEDIA, D&S Media Service GmbH³, et basés sur les déclarations faites par les distributeurs dans le cadre du programme de soutien automatique à la distribution de MEDIA.

L'intégration de ces données pourrait avoir un effet sur le calcul des parts de marché. En particulier, elle pourrait augmenter la part de marché des films européens hors de leur marché national. Par exemple, la part de marché des films européens hors de leur marché national dans les 15 pays de l'Union européenne en 2002 était de 7,9 % lors de la publication du communiqué de presse de l'Observatoire du 30 avril 2003, mais est passé en fin d'année à 9,9 % avec la disponibilité de données complémentaires. Cette augmentation est en partie due au succès tardif de films tels que *The Others* et *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain* en Grèce et au Portugal.

L'Observatoire européen de l'audiovisuel n'est pas chargé de la collecte des données au niveau national et regrette que des données complètes ne soient pas disponibles pour l'ensemble des pays. Néanmoins l'Observatoire constate avec une certaine satisfaction des améliorations progressives : pour la première fois, des données relativement complètes sur les entrées en République slovaque, fournies par l' *Audiovisual Information Centre* du *Slovak Film Institute*, ont été intégrées dans la base. Au Portugal, l'*Instituto do Cinema, Audiovisual e Multimedia* (ICAM) a annoncé que des données complètes seront disponibles pour la première fois l'année prochaine. En ce qui concerne la France, l'Observatoire a conclu un accord avec le CNC, dont les données exhaustives seront bientôt disponibles pour consultation sur le site de la base LUMIERE.

L'Observatoire européen de l'audiovisuel a pour mission l'amélioration de la transparence du secteur cinématographique et audiovisuel en Europe et, dans ce contexte, est toujours heureux de fournir des explications méthodologiques détaillées lorsqu'elles lui sont demandées. L'Observatoire organisera à l'automne une réunion de travail du réseau de chercheurs créé dans le cadre de l'EFAD (Directeurs des agences européennes du cinéma). Ce réseau de chercheurs dans le domaine du cinéma s'est réuni pour la première fois à Londres le 19 novembre 2003 à l'initiative du *UK Film Council* et a confié à l'Observatoire la préparation d'un rapport sur les améliorations à envisager dans la qualité des données statistiques sur l'industrie cinématographique en Europe.

¹ « En 2003 bons résultats des films européens sur leur marché national, mais peu de succès ailleurs », communiqué à ne pas diffuser avant le 10 mai 2004 – copie ci-après.

² Base de données LUMIERE à l'adresse : <http://lumiere.obs.coe.int>

³ Précisions sur le site Internet de D&S Media Services à l'adresse : <http://www.d-and-s.com/>



Communiqué de presse

Observatoire européen de l'audiovisuel Strasbourg

EN 2003 BONS RESULTATS DES FILMS EUROPEENS SUR LEUR MARCHÉ NATIONAL, MAIS PEU DE SUCCES AILLEURS

- **En 2003, 954 millions de billets de cinéma ont été vendus dans les 25 Etats membres de l'Union européenne, une baisse de 4,4 % par rapport à 2002**
- **Environ 26 % de ces billets ont été vendus pour des films européens, principalement dans leur pays d'origine**
- **La part des films américains a progressé de 1,6 % sur un marché en recul, alors que les films européens se sont mal exportés**
- **Les films des nouveaux Etats membres ont été pratiquement absents des cinémas des 15**

En 2003, le volume de production a augmenté...

Sur la base des données disponibles, l'Observatoire européen de l'audiovisuel estime que 752 films ont été produits dans les 25 Etats membres de l'Union européenne en 2003, soit 25 films de plus (+3 %) que l'estimation de 2002 (727 films). Les pays dont le volume de production a augmenté sont la Belgique (un total estimé de 17 films contre 14 en 2002), le Danemark (19 films en 2002 contre 24 en 2003), la Grèce, l'Irlande, le Portugal et la Suède. Pour l'Irlande, le Portugal et la Suède, 2003 a signifié un retour aux niveaux normaux de production, après 2002 qui fut une année atypique. Parmi les grands marchés, seule la France a vu son volume de production augmenter en 2003, établissant un nouveau record de 212 films. Les coproductions internationales constituent plus de la moitié de ce total (107 films). Par ailleurs, en Allemagne, en Italie et en Espagne les volumes ont régressé, généralement à cause de la diminution du nombre de coproductions. Parmi les nouveaux Etats membres, les premières estimations semblent indiquer une baisse du volume de production en Pologne et en Hongrie, alors que le nombre de films de long métrage produits en République tchèque est resté stable.

Le budget de production moyen d'un film français a augmenté de 4 % pour atteindre 4,63 millions EUR (contre 4,44 millions EUR en 2002), et les devis italiens ont également progressé, passant de 2,14 millions EUR en 2002 à 2,58 millions EUR en 2003 (+21 %). Les devis des films britanniques ont aussi nettement augmenté au cours de l'année, atteignant en moyenne un montant d'environ 10,40 millions GBP (15,19 millions EUR). En 2003, 5 films hollywoodiens ont été produits au Royaume-Uni, chiffre sensiblement similaire à celui enregistré en 2002 (6 films).



...tandis que la fréquentation dans l'Union européenne a régressé.

Environ 954 millions de billets de cinéma ont été vendus dans l'Union européenne en 2003, 45 millions de moins qu'en 2002, soit une diminution de la fréquentation d'environ 4,4 % pour les 25 Etats membres. La majorité des pays ont enregistré une régression des ventes de billets, seuls huit Etats membres (République tchèque, Finlande, Hongrie, Irlande, Lettonie, Malte, les Pays-Bas et la Slovénie) échappant à cette tendance. Parmi les grands marchés, l'Allemagne a enregistré le plus fort déclin (-9.1 %), suivie par la France (-5,6 %) et le Royaume-Uni (-4,9 %). La fréquentation en Espagne (-2,3 %) et en Italie (-1,9 %) a un peu mieux résisté. Pour la majorité de ces grands marchés (et pour certains marchés plus petits), le déclin observé en 2003 est à mettre en rapport avec la fréquentation relativement élevée de 2002 et celle exceptionnelle de 2001.

Tableau 1 : Fréquentation des salles de cinéma dans l'Union européenne (1998-2003)

En millions d'entrées Les données en italiques sont estimées ou provisoires

	1998	1999	2000	2001	2002	2003 prov.	2003/2002
AT - Autriche	15,2	15,0	16,3	18,8	19,3	17,7	-8,3%
BE - Belgique	25,4	21,9	23,5	24,0	24,4	22,7	-7,0%
CY - Chypre	1,0	0,8	0,9	0,9	0,9	<i>n.c.</i>	-
CZ - Rép. tchèque	9,3	8,4	8,7	10,4	10,7	12,1	13,5%
DE - Allemagne	148,9	149,0	152,5	177,9	163,9	149,0	-9,1%
DK - Danemark	11,0	10,9	10,7	11,9	12,9	12,3	-4,8%
EE - Estonie	1,1	0,9	1,1	1,3	1,6	1,3	-18,2%
ES - Espagne	119,9	131,3	135,4	146,8	140,7	137,5	-2,3%
FI - Finlande	6,4	7,1	7,1	6,5	7,7	7,9	2,6%
FR - France	170,1	153,6	165,5	187,1	184,5	174,2	-5,6%
GB - Royaume-Uni	135,2	139,1	142,5	155,9	175,9	167,3	-4,9%
GR - Grèce (est.)	12,4	13,0	13,5	13,4	<i>n.c.</i>	<i>n.c.</i>	-
HU - Hongrie	14,6	13,4	12,4	14,1	13,5	13,5	0,3%
IE - Irlande	12,4	12,4	14,9	15,9	17,3	17,4	0,6%
IT - Italie	118,4	103,5	103,4	110,0	111,5	109,3	-1,9%
LT - Lituanie	1,6	1,8	2,1	2,4	1,9	1,4	-27,3%
LU - Luxembourg	1,4	1,3	1,4	1,4	1,4	1,3	-11,4%
LV - Lettonie	1,4	1,4	1,5	1,2	1,1	1,1	1,8%
MT - Malte (est.)	<i>n.c.</i>	1,0	1,0	1,0	1,1	1,1	1,7%
NL - Pays-Bas	20,1	18,6	21,5	23,9	24,1	24,7	2,5%
PL - Pologne	19,9	26,6	18,7	26,2	25,9	23,8	-8,2%
PT - Portugal (est.)	14,8	17,0	17,9	19,5	19,5	<i>n.c.</i>	-
SE - Suède	15,8	16,0	17,0	18,1	18,3	18,2	-0,7%
SI - Slovénie	2,6	2,0	2,2	2,5	2,8	3,0	7,0%
SK - Rép. slovaque	4,1	3,0	2,6	2,8	3,0	3,0	-1,5%
EUR 15 estimé	828	810	843	931	936	893	-4,6%
EUR 10 estimé	56	59	51	63	62	61	-2,3%
EUR 25 estimé	884	869	894	994	999	954	-4,4%

Source : Observatoire européen de l'audiovisuel

Pour les pays qui ont enregistré un taux de croissance positif en 2003, il convient de noter que le succès de la production nationale peut avoir été un facteur causal. La comédie dramatique *Pupendo*



en République tchèque, le film d'action *Pahat Pojat* en Finlande, le drame inspiré d'une histoire vraie et tourné en Irlande, *Veronica Guerin*, ont tous fait partie des films les plus populaires de l'année dans leur pays respectif, avec une fréquentation supérieure à celle de films tels que *The Lord of the Rings: The Two Towers* et *The Matrix Reloaded*. Les parts de marché des films nationaux ont également augmenté dans certains des grands marchés, mais elles n'ont pas toujours pu endiguer la tendance générale à la baisse. C'est par exemple le cas de l'Allemagne où les films nationaux ont enregistré la part de marché comparativement élevée de 17,5 %, et de la France, où la part de marché provisoire annoncée pour les films nationaux est restée stable par rapport à 2002 (34,8 %). D'autre part, en Espagne, le déclin relativement limité de la fréquentation globale peut être lié au fait que la part de marché des films nationaux est passée de 13,5 % en 2002 à 15,8 % en 2003.

Parmi les pays non-membres de l'Union dont les résultats sont disponibles, la Bulgarie, la Norvège et la Fédération russe ont enregistré des résultats positifs. La Fédération russe en particulier, montre une forte croissance de la fréquentation depuis 2000, croissance qui s'accompagne d'une rapide expansion des recettes au guichet (d'environ 112 millions US dollars en 2002 à 191,2 millions en 2003). La forte croissance en Bulgarie (51 %) est vraisemblablement liée à la construction de multiplexes. En Norvège, le résultat positif est certainement dû en partie à une très bonne année pour les films nationaux, qui ont réalisé une part de marché estimée à presque 19 %, contre 7 % en 2002. Pas moins de 5 titres nationaux font partie des 20 films ayant réalisé le plus d'entrées, le premier étant *Mors Elling*, suite de la comédie à succès de 2001 *Elling*. La Suisse et la Roumanie ont suivi la tendance générale européenne à la baisse.

Tableau 2 : Fréquentation des salles de cinéma dans les pays européens non-membres de l'Union européenne (1998-2003)

En millions d'entrées

Les données en italiques sont estimées ou provisoires

	1998	1999	2000	2001	2002	2003 prov.	2003/2002
BG - Bulgarie	3,5	2,5	2,2	2,0	2,0	3,0	51%
CH - Suisse	15,9	15,4	15,6	17,1	18,8	16,5	-12%
HR - Croatie	2,7	2,3	2,7	2,9	2,8	<i>n.c.</i>	-
IS - Islande	1,5	1,6	1,6	1,5	1,6	<i>n.c.</i>	-
MK - « Ex-République yougoslave de Macédoine »	0,6	0,5	0,6	0,4	<i>n.c.</i>	<i>n.c.</i>	-
				12,5	12,0	13,1	8%
RO - Roumanie	6,8	4,2	5,1	5,7	5,3	4,5	-15%
	36,2	37,6	42,8	60,0	65,0	80,0	23%
TR - Turquie	22,6	24,8	25,3	28,2	23,6	<i>n.c.</i>	-

Source : Observatoire européen de l'audiovisuel

De meilleurs résultats pour les films européens sur leur propre marché, mais peu de succès ailleurs

L'Observatoire européen de l'audiovisuel estime que la part de marché globale des films européens dans l'Union européenne a atteint 25,7 % en 2003, soit 2,1 % de moins que les 27,8 % enregistrés en 2002. En ce qui concerne la fréquentation des films européens sur leur propre marché, les résultats annuels ont été positifs, 19,4 % des entrées enregistrées ayant été réalisés par les films nationaux sur leur propre marché en 2003, contre 17,9 % en 2002.



Tableau 3 : Parts de marché des films distribués dans l'Union européenne (15 pays - 1996-2003)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003 prov.
Films US	71,6%	65,9%	77,5%	69,2%	73,3%	65,1%	70,5%	72,1%
Films européens nationaux sur leur propre marché	17,0%	21,3%	14,4%	17,5%	15,7%	20,6%	17,9%	19,4%
Films européens hors marché national	8,8%	10,8%	7,0%	11,3%	7,2%	10,8%	9,9%	6,3%
Films non-européens, non-américains	2,6%	2,0%	1,1%	2,0%	3,8%	3,5%	1,7%	2,2%

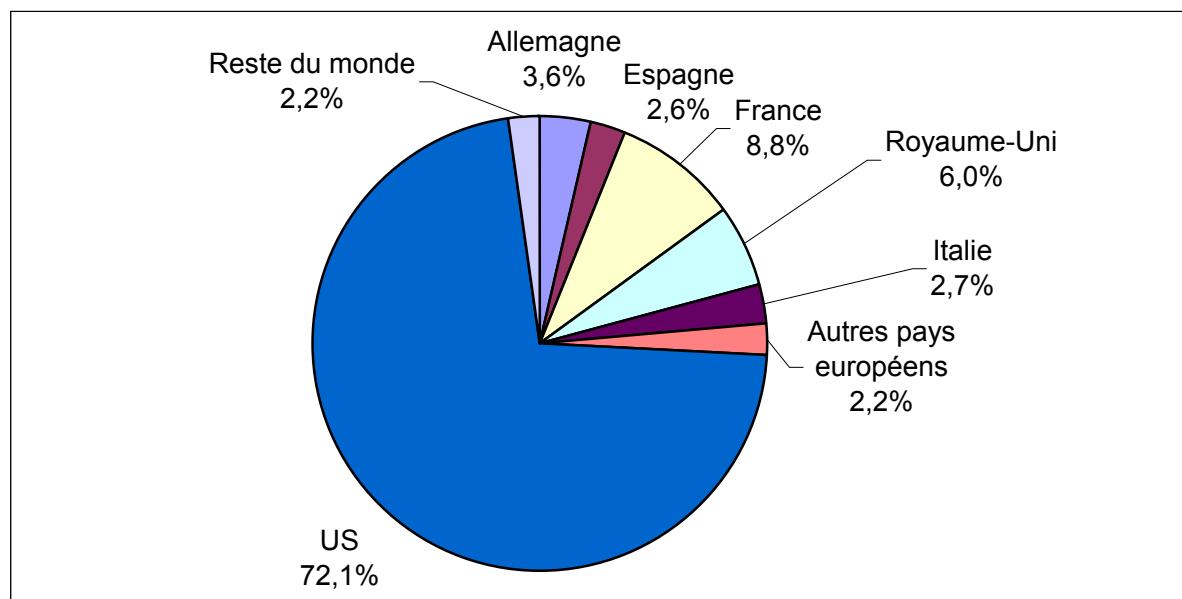
Source : Observatoire européen de l'audiovisuel – Base de données LUMIERE (<http://lumiere.obs.coe.int>)

Néanmoins, 2003 a été la moins bonne année pour la circulation des films européens depuis 1996, première année pour laquelle une analyse détaillée existe. Les films européens n'ont réalisé que 6,3 % de leurs entrées sur les marchés de l'Union européenne en dehors de leur marché national, résultat décevant par rapport au chiffre de 2002 (9,9 %).

En conséquence, la part de marché des films américains a progressé de 1,6 % pour atteindre un total de 72,1 % du marché de l'Union européenne, alors que les films d'autres parties du monde ont représenté 2,2 % de la fréquentation. Parmi ces derniers, les films ayant remporté le plus de succès sont *Ying Xiong* (*Hero* - Hong Kong / Chine, 2002 – 1,5 million d'entrées), *Cidade de Deus* (*City of God* – Brésil / France / Etats-Unis – 1,5 million d'entrées) et *Les invasions barbares* (*The Barbarian Invasions* - Canada/France, 2003 – 1,4 million d'entrées).

Graphique 1 : Répartition des entrées dans l'Union européenne selon l'origine des films (15 pays – chiffres provisoires 2003)

En %



Source : Observatoire européen de l'audiovisuel – Base de données LUMIERE (<http://lumiere.obs.coe.int>)

Remarque : les entrées des films européens sur leur marché national sont prises en compte lors du calcul des pourcentages



Pénurie de films européens populaires à fort potentiel à l'exportation en 2003

La comédie d'espionnage *Johnny English* et la comédie romantique *Love Actually* sont les deux seuls films européens à faire partie des 20 films ayant réalisé le plus d'entrées au cours de l'année, s'élevant respectivement au 11^e et 14^e rang d'un classement dominé par le film d'animation *Finding Nemo* avec un total de 37,7 millions d'entrées.

Tableau 4 : Entrées des films distribués en Europe en 2003

Classement provisoire sur la base des données de 21 pays européens, y compris la Turquie.
(environ 82 % des entrées des 15 pays de l'Union européenne analysées)

Titre original	Nationalité	Année	Réalisateur	Entrées
1 Finding Nemo	US	2003	A. Stanton & L. Unkrich	37 714 270
2 The Matrix Reloaded	US	2003	A. & L. Wachowski	31 903 696
3 Pirates of the Caribbean: Curse /Black Pearl	US	2003	Gore Verbinski	28 990 197
4 Lord of the Rings: Two Towers (1)	US / NZ	2002	Peter Jackson	27 343 536
5 Lord of the Rings: Return of the King	US / NZ	2003	Peter Jackson	27 221 839
6 Bruce Almighty	US	2003	Tom Shadyac	22 015 534
7 The Matrix Revolutions	US	2003	A. & L. Wachowski	18 349 309
8 Terminator 3: Rise of the Machines	US / DE / GB	2003	Jonathan Mostow	17 267 985
9 Catch Me If You Can	US	2002	Steven Spielberg	16 432 648
10 American Wedding	US / DE	2003	Jesse Dylan	13 902 085
11 Johnny English	GB / US	2003	Peter Howitt	13 779 900
12 X2: X-Men United	US	2003	Bryan Singer	13 547 808
13 8 Mile	US	2002	Curtis Hanson	13 304 095
14 Love Actually	GB / US	2003	Richard Curtis	12 566 125
15 The Jungle Book 2	US / AU	2003	Steve Trenbirth	11 913 646
16 Bad Boys 2	US	2003	Michael Bay	10 429 492
17 The Ring (2)	US / JP	2002	Gore Verbinski	9 785 243
18 Chicago (3)	US	2002	Rob Marshall	9 774 108
19 Two Weeks Notice	US	2002	Marc Lawrence	9 709 159
20 Gangs of New York	US/DE/IT/GB/NL	2002	Martin Scorsese	9 483 666

(1) 25 611 709 entrées en Europe en 2002.

(2) 303 792 entrées en Europe en 2002.

(3) 24 865 entrées en Europe en 2002.

Source : Observatoire européen de l'audiovisuel – Base de données LUMIERE (<http://lumiere.obs.coe.int>)



Le classement 2003 des 20 films européens ayant réalisé le plus d'entrées tend à confirmer une observation faite par l'Observatoire ces dernières années – seul un nombre limité de films européens peut être décrit comme ayant un réel potentiel populaire en dehors de leurs frontières nationales. Parmi les nouveaux titres de 2003, seuls *Johnny English*, *Love Actually* et *Good Bye Lenin!* ont réalisé plus de 20 % de leurs entrées européennes en dehors de leur marché national, alors que *Taxi 3* a rencontré un certain succès en Europe de l'Est. Un résultat similaire se remarque sur le marché US, où la part de marché des films européens est d'environ 3,3 % en 2003, ce qui conforte le chiffre déjà faible de 4,5 % réalisé en 2002.

Tableau 5 : Entrées des films européens distribués en Europe (2003)

Classement provisoire sur la base des données de 21 pays européens y compris la Turquie (environ 82 % des entrées des 15 pays de l'Union européenne analysées)

	Titre original	Nationalité	Année	Réalisateur	Entrées
1	Johnny English	GB / US	2003	Peter Howitt	13 779 900
2	Love Actually	GB / US	2003	Richard Curtis	12 566 125
3	Good Bye, Lenin!	DE	2003	Wolfgang Becker	9 209 683
4	Taxi 3	FR	2003	Gérard Krawczyk	7 378 194
5	Die Another Day (1)	GB / US	2002	Lee Tamahori	6 048 188
6	Calendar Girls	GB	2003	Nigel Cole	5 103 315
7	La gran aventura de Mortadelo y Filemón	ES	2003	Javier Fesser	4 979 991
8	Chouchou	FR	2003	Merzak Allouache	3 989 163
9	Tais-toi	FR	2003	Francis Veber	3 472 059
10	The Pianist (2)	FR / DE / GB / PL	2002	Roman Polanski	3 266 755
11	Das Wunder von Bern	DE	2003	Sönke Wortmann	3 253 216
12	Natale in India	IT	2003	Neri Parenti	2 594 918
13	28 Days Later (3)	GB	2002	Danny Boyle	2 517 056
14	Días de fútbol	ES	2003	David Serrano	2 424 949
15	Luther	DE	2003	Eric Till	2 342 972
16	La beuze	FR	2003	François Desagnat & Thomas Sorriaux	2 042 933
17	La finestra di fronte	IT / PT / TR	2003	Ferzan Ozpetek	1 967 024
18	Das fliegende Klassenzimmer	DE	2003	Tomy Wigand	1 870 041
19	Ricordati di me	IT / FR / GB	2003	Gabriele Muccino	1 868 152
20	Il paradiso all'improvviso	IT	2003	Leonardo Pieraccioni	1 829 916

(1) 19 757 094 entrées en Europe en 2002

(2) 4 920 127 entrées en Europe en 2002

(3) 1 362 045 entrées au Royaume-Uni en 2002

Source : Observatoire européen de l'audiovisuel – Base de données LUMIERE (<http://lumiere.obs.coe.int>)



...et absence de films des nouveaux Etats membres sur les écrans des 15

Les problèmes jumelés du potentiel de circulation limité et de l'accès aux marchés non nationaux semblent être encore plus prononcés pour les nouveaux Etats membres. En 2003, à peine six films de ces dix pays ont été distribués dans les quinze Etats membres originaux. Leur fréquentation totale s'est limitée à 37 000 billets vendus, soit une part de marché de 0,005 %.

Or, comme le tableau 6 ci-après démontre clairement, certains films produits dans les nouveaux Etats membres rencontrent souvent un grand succès sur leurs marchés nationaux. Le public de l'Union européenne post-élargissement réservera-t-il un accueil plus chaleureux à ces films en 2004 ?

Tableau 6: Quelques films à succès originaires des nouveaux Etats membres ou réalisés par des réalisateurs des nouveaux Etats membres (2000-2003)

Titre	Réalisateur	Pays d'origine du film / réalisateur	Total des entrées sur le marché national	Rang dans le classement national annuel (année)	Genre
Princezna ze mlejna 2 (Princess of the Mill 2)	Zdenek Trosca	Rép. tchèque	480 719	1 (2000)	Fantaisie
Tmavomodrý svet (Dark Blue World)	Jan Sverák	Rép. tchèque	1 128 990	1 (2001)	Historique
Pupendo	Jan Hrebejk	Rép. tchèque	958 327	1 (2003)	Comédie
Nimed marmortahvilil (Names in Marble)	Elmo Nüganen	Estonie	136 171	1 (2002)	Historique
Vanad ja kobedad saavad jalad alla (Made in Estonia)	Rando Pettai	Estonie	81 921	1 (2003)	Comédie
A napfény íze (Sunshine)	István Szabó	Hongrie	199 787	13 (2000)	Historique
Sacra Corona	Gábor Koltay	Hongrie	254 623	17 (2001)	Historique
Valami Amerika (A Kind of America)	Gábor Herendi	Hongrie	526 114	4 (2002)	Comédie
A Hídember (Bridgeman)	Géza Bereményi	Hongrie	286 836	10 (2002)	Historique
Kontroll	Nimród Antal	Hongrie	151 470	24 (2003)	Thriller
Prymas - trzy lata z tysiąca (The Primate)	Teresa Kotlarczyk	Pologne	736 399	3 (2000)	Drame
Quo Vadis	Jerzy Kawalerowicz	Pologne	4 302 445	1 (2001)	Historique
W pustyni i puszcy (In Desert and Wilderness)	Gavin Hood	Pologne	2 223 491	2 (2001)	Aventure
Przedwiosnie (The Spring to Come)	Filip Bajon	Pologne	1 738 259	3 (2001)	Historique
Zemsta (Revenge)	Andrzej Wajda	Pologne	1 958 956	3 (2002)	Drame
The Pianist	Roman Polanski	Pologne	1 252 740	4 (2002)	Historique
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem (When the Sun Was God)	Jerzy Hoffman	Pologne	901 000(est.)	6 est. (2003)	Historique

Source : Observatoire européen de l'audiovisuel – Base de données LUMIERE (<http://lumiere.obs.coe.int>)

* * * *



**L'Observatoire européen de l'audiovisuel
sera présent au Marché du Film, Cannes
Stand Riviera A4, Palais des Festivals,
Tél. +33 (0)6 79 95 46 72**

Pour plus d'informations, veuillez contacter :
Alison Hindhaugh (Responsable Presse de l'Observatoire)
alison.hindhaugh@obs.coe.int
Tél.: +33 (0) 3 88 14 44 10

*Ce communiqué de presse est disponible en ligne sur : <http://www.obs.coe.int/about/oea/pr/>
(à partir du lundi 10 mai 2004)*

L'Observatoire européen de l'audiovisuel a également réalisé la septième édition de
FOCUS 2004. Tendances du marché mondial du film, édité par le Marché du film.
Cette publication est distribuée à tous les participants au Marché du Film.



Remarques à l'intention des rédactions

L'OBSERVATOIRE EUROPÉEN DE L'AUDIOVISUEL, Strasbourg, France

Institué en décembre 1992, l'Observatoire européen de l'audiovisuel a pour objectif de collecter et de diffuser les informations relatives à l'audiovisuel en Europe. L'Observatoire est un organisme de service public européen, composé de trente-cinq États membres et de la Communauté européenne, représentée par la Commission européenne. Il exerce son activité dans le cadre juridique du Conseil de l'Europe et travaille en collaboration avec un certain nombre d'organismes partenaires et professionnels du secteur audiovisuel, ainsi qu'avec un réseau de correspondants. Outre ses contributions aux conférences, ses principales activités consistent en la publication d'un annuaire, de rapports et de bulletins d'information, la compilation de bases de données et la fourniture d'informations grâce au site Internet de l'Observatoire (<http://www.obs.coe.int>).

Le volume de production de films de long métrage

L'évaluation du volume total de production de films de long métrage dans l'Union européenne reste difficile, principalement en raison du risque de compter en double les coproductions et des divergences des méthodologies nationales de collecte de ces données. Dans la plupart des cas sont inclus les longs métrages de fiction et les documentaires destinés à une exploitation en salles.

La base de données LUMIERE

Cette base de données, accessible gratuitement en ligne, est réalisée avec la collaboration d'un réseau de sources nationales spécialisées et du Programme MEDIA de l'Union européenne. Elle propose l'analyse, pays par pays, des entrées de plus de 12 000 films distribués en Europe depuis 1996. Pour l'année 2003, les données sont déjà disponibles pour 21 pays européens (dont les principaux marchés de l'Union européenne) ainsi que pour les États-Unis/Canada anglophone et la province du Québec (Canada).

Les classements (Tableaux 4 et 5) présentés dans le présent communiqué sont basés sur des données issues de 21 pays européens. Les parts de marchés (Tableau 3 et Graphique 1) sont basés sur des données issues des 15 pays historiques de l'Union européenne.

Parts de marché (Tableau 3)

La part de marché pour les films nationaux sur leur propre marché est un chiffre global calculé à partir du total agrégé des parts de marchés sur chacun des différents marchés de l'Union. Il s'agit donc du total des entrées enregistrées par les films français (y compris les coproductions majoritaires françaises) en France, plus le total des entrées pour les films espagnols (y compris les coproductions majoritaires) en Espagne et ainsi de suite pour chacun des 15 pays historiques de l'Union. La part de marché des films nationaux hors marché national est calculée en agrégeant les entrées des films français hors France, des films espagnols hors Espagne, des films allemands hors Allemagne... et ainsi de suite pour chacun des 15 pays historiques de l'Union.

La « nationalité » des coproductions internationales est fixée en fonction du pays coproducteur majoritaire pour les besoins du calcul des parts de marché. Aussi la nationalité d'un film dans LUMIERE n'est-elle pas toujours identique avec la nationalité comme indiquée par les sources nationales. La saisie des données 2003 continuera tout au long de l'année 2004, aussi les parts de marché 2003 citées ici restent-elles provisoires.

Vos contacts à l'Observatoire européen de l'audiovisuel :

- **André Lange (Responsable du Département, Informations sur les marchés et les financements)**
andre.lange@obs.coe.int - tel.: +33 (0) 3 88 14 44 00
- **Susan Newman (Analyste, Département, Informations sur les marchés et les financements)**
susan.newman@obs.coe.int – tel.: +33 (0) 3 88 14 44 15

